

Je veux oublier que j'aime

Text by *Émile Augier* (1820–1889)

Set by *Léo Delibes* (1836–1891), *Départ*; *Charles Gounod* (1818-1893), *Départ*, CG. 369; *Victor Massé* (1822–1884), *Je veux oublier*, from *Troisième recueil de mélodies de V. Massé*, #8

Je	veux	oublier	que	j'aime,
[ʒø	vø.	zu.bli.e	kø	ʒe.mə]
I	want	to-forget	that	I-love;

Emportez-moi	loin,	 amis,
[ã.pɔʁ.te.mwa	lwɛ̃	a.mi]
take-away-me	far,	friends,
<i>(take me far away, friends,)</i>		

Emportez-moi loin d'ici,
En Flandre, en Espagne, à Naples, en Bohême,
Si loin qu'en chemin reste mon souci!
Que restera-t'il en moi, de moi-même,
Quand à m'en guérir j'aurai réussi?
N'importe, je veux fermer ma blessure
Les longues douleurs ne sont pas mon lot!

Allons, je veux fermer ma blessure,
Partons! Allons par pays courir l'aventure,
Pour nous secouer partons au galop!
Sans te dire adieu chère créature!
Car mon cœur fondrait en sanglot!
Nous reposerons, la course assouvie,
Dans le serpolet, le baume et le thym!
Mais si d'en cueillir il me prend envie
Détournez mes doigts d'un fatal butin,
Car ce fut ainsi qu'elle prit ma vie,
Sans en rien savoir par un frais matin!
J'étais à genoux parmi la bruyère...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

